

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Saņemšanas datums | : | 20/12/2019 |

Tulkojums C-450/19 - 13

Prasītājas pamatlietā apsvērumi

Lieta C-450/19[[1]](#footnote-1)\*

# Dokumentu iesniedza:

*Kilpailu- et kuluttajavirasto*

# Lietas parastais nosaukums:

*KILPAILU- et KULUTTAJAVIRASTO*

# Iesniegšanas datums:

2019. gada 2. oktobris

# PRASĪTĀJAS PAMATLIETĀ APSVĒRUMI

**lietā**

**C-450/19 “Kilpailu- et kuluttajavirasto”**

**1. LIETAS PRIEKŠMETS UN PREJUDICIĀLAIS JAUTĀJUMS**

1. *Korkein hallinto-oikeus* (Augstākā administratīvā tiesa, Somija, turpmāk tekstā – iesniedzējtiesa) 2019. gada 10. jūnijā iesniedza Tiesai lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu, lūdzot norādīt, kuru datumu var uzskatīt par datumu, līdz kuram ildzis konkurējošo uzņēmumu saskaņotais piedāvājums, kas veido vienotu un nepārtrauktu konkurences pārkāpumu saskaņā ar LESD 101. pantu. Ilguma novērtēšana ir nozīmīga, izvērtējot jautājumu, vai *kilpailu‑ ja kuluttajavirasto* (Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde, turpmāk tekstā – iestāde) ir savlaicīgi iesniegusi *markkinaoikeus* (Tirdzniecības tiesa) priekšlikumu par naudas soda piemērošanu.

2. Lietā, kas tiek skatīta iesniedzējtiesā, ir runa par aizliegtu vienošanos kopumu, proti, “Eltel Networks Oy” un “Eltel Group Oy” (turpmāk abi kopā saukti arī par “Eltel”) ir vienojušies ar “Empower Oy” un “TPI Holding Oy” (turpmāk abi kopā saukti arī par “Empower”) par elektropārvades līniju plānošanas darbu un būvdarbu aplēstajām cenām, peļņu un tirgus sadali. Visi nozīmīgākie uzņēmumi un daļa mazāk nozīmīgu uzņēmumu, kas Somijas elektrolīnijās veic darbus, bija noslēguši aizliegtu vienošanos. Šī aizliegtā saskaņošana sākās ne vēlāk kā 2004. gada oktobrī un ilga vismaz līdz 2010. gada 7. janvārim.

3. Kā pierādījumu aizliegtās vienošanās ilgumam iestāde sagatavoja pierādījumus, kas attiecas uz 400 kV elektrolīnijas starp Petejeskoski un Keminmā būvdarbiem. Te runa ir par Somijas uzņēmuma “Fingrid Oy” (tas ir sadales sistēmas operators, turpmāk tekstā – “Fingrid”) izsludināto uzaicinājumu iesniegt būvdarbu līguma piedāvājumu; uzvarēja piedāvājums, kuru izteica “Eltel” – viens no aizliegtās vienošanās dalībniekiem. “Eltel” darbu piedāvājumu iesniedza 2007. gada 4. jūnijā, un būvdarbu līgums tika parakstīts 2007. gada 19. jūnijā. Darbi tika pabeigti 2009. gada 12. novembrī, un 2010. gada 7. janvārī “Fingrid” veica pēdējo maksājumu par darbiem.

4. Iestāde 2014. gada 31. oktobrī *markkinaoikeus* [Tirdzniecības tiesā] iesniedza priekšlikumu uzņēmumam *Eltel* piemērot 35 miljonu EUR naudas sodu. *Markkinaoikeus* savā 2016. gada 30. marta lēmumā konstatēja, ka puses bija vienojušās par noteiktiem darbiem elektrolīnijās, taču norādīja, ka iestāde nebija iesniegusi pierādījumus par to, ka aizliegtā vienošanās turpinājās līdz 2009. gada 31. oktobrim, un noraidīja iestādes priekšlikumu piemērot naudas sodu, **[oriģ. 3. lpp.]** pamatojoties uz to, ka priekšlikums tika iesniegts pēc noilguma iestāšanās. Līdz ar to *markkinaoikeus* savā lēmumā sprieda par jautājumu, kas ir šā lūguma sniegt prejudiciālo nolēmumu priekšmets.

5. Iestāde apstrīdēja *markkinaoikeus* lēmumu iesniedzējtiesā. Iesniedzējtiesa pirms pieņemt galīgo spriedumu šajā lietā, pamatojoties uz LESD 267. pantu, iesniedza Tiesai šādu prejudiciālo jautājumu.

*Vai LESD 101. pantā ietverto konkurences režīmu var interpretēt tādējādi, ka situācijā, kurā aizliegtas vienošanās dalībnieks ar tiesību subjektu, kas nav aizliegtas vienošanās dalībnieks, ir noslēdzis būvdarbu līgumu, kurš atbilst attiecīgās aizliegtās vienošanās norunām, konkurences pārkāpums tā radīto ekonomisko seku dēļ turpinās tikmēr, kamēr tiek pildītas no līguma izrietošās līgumsaistības vai kamēr līgumpartneriem tiek veikti maksājumi par darbu izpildi, t. i., līdz brīdim, kad tiek veikts pēdējais maksājums par darbu izpildi vai vismaz līdz brīdim, kad attiecīgie darbi tiek pabeigti;*

*vai arī ir jāuzskata, ka konkurences pārkāpums turpinās tikai līdz brīdim, kad pārkāpumā vainojamais uzņēmums ir iesniedzis piedāvājumu par attiecīgo darbu veikšanu vai arī ir noslēdzis līgumu par darbu izpildi?*

6. Iestādei ir tas gods sniegt šādus rakstveida apsvērumus šajā lietā. Attiecībā uz Savienības tiesību aktiem un valsts tiesību aktiem, kas attiecas uz šo lietu, iestāde atsaucas uz iesniedzējtiesas 2019. gada 10. jūnija rīkojumu.

# 2. JURIDISKĀ ANALĪZE

## 2.1. Konkurences pārkāpuma ilguma izvērtēšanas pamatelementi [oriģ. 4. lpp.]

7. Lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu principā ir vaicāts noteikt, cik ilgi ir notikusi un kurā datumā ir beigusies piedāvājumu saskaņošana, kas veido vienotu un nepārtrauktu pārkāpumu (*single and continuous infringement*). Precizējot, tiek lūgts noteikt, līdz kuram datumam var uzskatīt, ka saskaņotais piedāvājums un nelikumīgā cenu noteikšana ir radījusi ekonomiskas sekas, ņemot vērā būvdarbu ilgo termiņu.

8. Attiecībā uz pārkāpuma sākumu Tiesa ir apstiprinājusi, ka LESD 101. pantā noteiktais konkurences režīms attiecas uz vienošanos vai citu līdzīgu saskaņošanas vai koordinēšanas veidu ekonomiskajām sekām, nevis uz to juridisko formu. Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru var arī uzskatīt, ka pārkāpums ir turpinājies pēc tā formālas izbeigšanas, kamēr vien turpinājās tā sekas. Nosakot pārkāpuma ilgumu, tādējādi ir iespējams ņemt vērā visu periodu, kurā dalībnieki ir īstenojuši ar LESD 101. pantu aizliegtās darbības.[[2]](#footnote-2)1 Spriedumā “Quinn Barlo” lietā Tiesa ir skaidri uzskatījusi, ka Vispārējā tiesa varēja konstatēt, ka pārkāpums ir ildzis visu periodu, kurā bija spēkā cenas, kas saskaņotas ar aizliegtu vienošanos.[[3]](#footnote-3)2

## 2.2. Saskaņotā piedāvājuma ekonomiskās sekas

9. Saskaņots piedāvājums ir tīšs smags konkurences noteikumu pārkāpums. Ja aizliegtas vienošanās dalībnieki ir vienojušies par piedāvājuma cenu un/vai darbu sadali tirgū, tas ir darīts, lai ierobežotu konkurenci visā periodā, kad tiek veikti darbi, kas saskaņoti ar aizliegto vienošanos. Saskaņotā piedāvājuma dalībnieki ir vienojušies ne tikai par to, kurš uzņēmums slēgs līgumu, bet arī par to, ka citi dalībnieki vēlāk neiesniegs jaunus labākus **[oriģ. 5. lpp.]** piedāvājumus. Šī aizliegtā saskaņošana visā darbu veikšanas periodā rada turpmāk sīkāk raksturotās sekas.

10. Iestāde, pamatojoties uz iepriekš 8. punktā minēto judikatūru, uzskata, ka konkurences pārkāpums ir ildzis visu periodu, kurā tika piemērotas cenas, kas tika saskaņotas ar aizliegtu vienošanos un līdz ar to bija nelikumīgas. Tas nozīmē, ka attiecībā uz būvdarbu līgumiem, kuros konkurenci nodrošina ar uzaicinājumiem iesniegt piedāvājumus, pārkāpums turpinās tikmēr, kamēr ir spēkā būvdarbu līgums, kas noslēgts, pamatojoties uz nosacījumiem, kas saskaņoti ar aizliegtu vienošanos. Aizliegta vienošanās tirgū rada ekonomiskas sekas visā minētajā periodā.

11. Ilgtermiņa būvdarbu līgumi arī konkurenci ietekmē ilgtermiņā. Izskatot šo lietu, šāda veida saskaņotie piedāvājumi darbiem, kas var ilgt vairākus gadus, ir jāizvērtē, ņemot vērā LESD 101. pantu, tādā pašā veidā kā konkurences pārkāpumi citu veidu līgumos, kuru ekonomiskās sekas tomēr atbilst tām, kas tiek skatītas šajā lietā. Ja pārkāpums būtu ildzis tikai līdz piedāvājuma iesniegšanai un/vai līguma noslēgšanai, aizliegtas vienošanās ilgtermiņa ekonomiskās sekas netiktu ņemtas vērā. Tādējādi konkurenci kropļojošais saskaņotais piedāvājums ilgtu mākslīgi īsu laiku. Šāda interpretācija ietekmētu noilguma termiņa un naudas soda aprēķinu, un rezultāts būtu pretrunā efektīvai Savienības tiesību īstenošanai.

12. Ekonomiskās sekas, ko rada tāds saskaņots piedāvājums kā šajā lietā skatītais, ir ļoti konkrētas. Kad konkurējoši uzņēmumi, izmantojot aizliegtu vienošanos, ir saskaņojuši piedāvāto cenu un/vai darbu sadali, darbu cena atšķiras no tās, kāda tā būtu konkurences apstākļos. Šādas aizliegtas vienošanās par cenām ekonomiskās sekas vispirms izpaužas darbu pasūtītāju līmenī, jo viņiem ir jāmaksā augstāka cena par darbiem, kas minēti uzaicinājumā iesniegt piedāvājumu, un līdz ar to viņi cieš ekonomiskus zaudējumus. Aizliegta vienošanās rada ekonomiskas sekas arī uzņēmumam, kas īsteno darbus **[oriģ. 6. lpp.]** un kas līdz ar to varēja šos darbus veikt par cenu, kura ir augstāka par cenu konkurences apstākļos, un gūt lielāku peļņu.

13. Šajā gadījumā darbu pabeigšana un pēdējais maksājums ir brīdis, kad līnijas Petejeskoski–Keminmā būvdarbu līgums un nelikumīgi noteikto cenu piemērošana tika priekšlaicīgi izbeigta. Saskaņā ar aizliegtu vienošanos nelikumīgi noteiktās cenas tātad tika piemērotas līdz 2010. gada 7. oktobrim (pēdējais maksājums) vai vismaz līdz 2009. gada 12. novembrim (darbu pabeigšanas datums). Līdz minētajam datumam aizliegtā vienošanās radīja sekas tirgū, proti, aizliegtās vienošanās dalībnieks “Eltel” guva labumu, un klientam “Fingrid” tika piemērota ar aizliegtu vienošanos saskaņotā cena, kas bija augstāka, nekā tā varēja būt konkurences apstākļos.

14. Katru gadu, kad klients veica maksājumus par darbiem, kas tika saskaņoti ar aizliegtu vienošanos, tam bija jāmaksā lielāka summa, nekā tas būtu bijis, ja attiecībā uz būvdarbu līgumu būtu bijusi faktiska un efektīva konkurence. Papildu izmaksas, ko klients ir maksājis, tieši atspoguļojas attiecīgā gada izdevumos un līdz ar to klienta finanšu rezultātos, tādējādi tas ietekmē attiecīgā klienta iespējas darboties tirgū. Ja klients šīs papildu izmaksas nevar pārnest uz saviem klientiem, aizliegtas vienošanās dēļ proporcionāli nozīmīgākā klientam pieejamo resursu daļa tiek izlietota par darbiem, kas saskaņoti ar aizliegtu vienošanos, un samazinās to resursu daļa, ko klients var izmantot citiem ieguldījumiem. Tas, ka darbu cena ir zināma jau no sākuma un nemainās darbu izpildes gaitā, neietekmē šo vērtējumu. Pēc šo ekonomisko seku novērtēšanas ir būtiski uzzināt, vai šī cena atšķiras no tās, kas tiktu piemērota, ja cena būtu noteikta konkurences apstākļos.

15. Iepriekš minētajām ekonomiskajām sekām ir arī netieša ietekme, kas ir nozīmīgāka par ietekmi uz aizliegtas vienošanās dalībnieka klientu. Ja ar aizliegtu vienošanos saskaņota būvdarbu līguma klients, šajā gadījumā – “Fingrid”, maksā augstāku cenu par darbiem aizliegtas vienošanās dēļ, pieaug klienta izmaksas. Šis izmaksu pieaugums var ietekmēt tarifus, kas tiek piemēroti elektrolīniju sistēmas īpašnieka klientiem, proti, lietotājiem, kas ir no elektroenerģijas sistēmas saņemtās elektroenerģijas patērētāji **[oriģ. 7. lpp.]**. Augstākas cenas nozīmē, ka klientam un attiecīgi arī viņa klientiem ir mazāk pieejamu resursu citiem pirkumiem un ieguldījumiem.

16. Papildus sekām, kas ietekmē aizliegtas vienošanās dalībnieka klientu, kā arī šā klienta klientus, saskaņotais piedāvājums rada ekonomiskas sekas arī aizliegtās vienošanās dalībniekiem. Aizliegtās vienošanās dalībnieks, kas ir ieguvis tiesības slēgt darbu līgumu, gūst nepamatotas priekšrocības tā iemesla dēļ, ka klients maksā augstāku cenu, jo darbu cena tika noteikta nevis konkurences apstākļos, bet gan aizliegtas saskaņošanas dēļ. Uzņēmums, kas ir ieguvis darbu līgumu, šajā gadījumā – “Eltel”, ir guvis ar aizliegtu vienošanos saskaņotas cenas priekšrocību visā periodā, kurā klients tam veic maksājumus par darbiem.

17. Pamatojoties uz aizliegtu vienošanos, uzņēmumam, kas ieguvis būvdarbu līgumu, ir ne tikai augsta un nepamatota cena, bet aizliegtā vienošanās ietekmē arī ražošanas resursu sadali un tādējādi konkurences tirgus apstākļus. Aizliegtās vienošanās dēļ darbu veicējs netika izraudzīts konkurences procesā, un uzņēmums, kas ieguva līgumu, var arī nebūt ekonomiski izdevīgāks vai konkurētspējīgāks par citiem variantiem. Aizliegtās vienošanās radītais izkropļojums darbu piešķiršanas jomā ietekmē būvdarbu līguma stāvokli arī pēc tā noslēgšanas, proti, uzņēmums, kas būvdarbu līgumu ieguvis aizliegtas vienošanās dēļ, savus resursus izmanto darbos, kas saskaņoti aizliegtas vienošanās ietvaros, savukārt, ja šādas aizliegtas vienošanās nebūtu, uzņēmums ar saviem resursiem varētu piedalīties citos turpmākos uzaicinājumos iesniegt piedāvājumu, tādējādi veicinot konkurenci. Šāds aizliegtās vienošanās radītais izkropļojums resursu sadalē ietekmē arī citu aizliegtās vienošanās dalībnieku turpmāko rīcību, atbildot uz uzaicinājumiem iesniegt piedāvājumu. Konkrēti attiecībā uz līgumiem elektropārvades darbu jomā, kur jaudu ierobežojumi varētu būt būtiski, aizliegtā vienošanās var tādējādi ietekmēt konkurences apstākļus visā darbu veikšanas laikā.

18. Tas, ka saskaņā ar LESD 101. pantā noteikto konkurences režīmu ekonomiskās sekas ir prioritārākas par formālajām sekām, nozīmē, ka, izvērtējot pamatlietu, svarīgi pārbaudīt šīs lietas faktiskos apstākļus **[oriģ. 8. lpp.]** un īpatnības. Elektropārvades līnijas būvdarbos klienti ir lielie valsts augstsprieguma un reģionālo elektroenerģijas sadales sistēmu operatori, un darbu līgumi, jo īpaši tie, kas attiecas uz 400 kV elektropārvades līniju būvdarbiem, kopumā ir nozīmīgi un ir ilgtermiņa līgumi. Tas, ka elektropārvades uzņēmumi apņemas veikt elektrolīnijas būvdarbus par cenu, kas saskaņota pirms uzaicinājuma iesniegt būvdarbu piedāvājumu, nozīmē, ka šie uzņēmumi visā darbu veikšanas periodā apņemas rīkoties atbilstoši saskaņotā piedāvājuma nosacījumiem. Attiecībā uz ekonomiskajām sekām tirgū šāda situācija atbilst tai, kāda būtu, ja konkurējoši uzņēmumi, kas darbojas citās nozarēs, noslēgtu vienošanos, saskaņā ar kuru klientiem tiktu izrakstīti vairākkārtīgi atkārtoti rēķini tāda paša ilguma periodā. Kā vēl vienu piemēru var minēt situāciju, kad aizliegtās vienošanās dalībnieki vienojas par noteiktu cenu, kas piemērojama līdz konkrētam datumam. Iesniedzot saskaņotu piedāvājumu attiecībā uz noteikta laika ilgtermiņa darbiem, tas rada sekas visā šo darbu veikšanas laikā, ja vien netiek īstenoti aktīvi pasākumi.

19. Ja uzskatītu, ka pārkāpums beidzas brīdī, kad tiek iesniegts piedāvājums vai kad tiek noslēgts būvdarbu līgums, pārkāpuma ilgums tiktu attiecīgi sasaistīts ar brīdi, kurā būvdarbu līguma puses savstarpēji sazinās par galīgo cenu, un ar brīdi, kurā šī cena minētajām pusēm kļūst saistoša. “Eltel” arguments, ka pēc šā brīža cena vairs nerada nekādas sekas tirgum, ir acīmredzami kļūdains un ir pretrunā Savienības tiesību efektīvas īstenošanas principam. Kā jau tika minēts iepriekš, aizliegti saskaņota cena ietekmē gan klientu, kam tā jāmaksā, gan aizliegtās vienošanās dalībnieku visā periodā, kurā tiek piemērota šī noteiktā cena.

20. Attiecīgi pretēji “Eltel” apgalvojumam pārkāpums nebeidzas nejauši vai neatkarīgi no konkurences ierobežojuma. Tāpat kā “Eltel” pieminētajos gadījumos, kas saistīti ar darbu vai maksājumu aizkavēšanos vai pārtraukšanu, ir nepieciešams skaidri noteikt dienu, kad beidzas līguma darbība un pārkāpuma ekonomiskās sekas. **[oriģ. 9. lpp.]** Tas, ka pārkāpuma ilgums tīri formālu iemeslu dēļ ir saistīts ar ekonomiskajām sekām, ko rada šis pārkāpums, nav pretrunā juridiskās noteiktības principam, bet, tieši otrādi, ir Savienības konkurences tiesību normu piemērošanas sākuma punkts, kā noteikts judikatūrā.

## 2.3. Kopsavilkums

21. Iestāde uzskata, ka ekonomiskās sekas, ko rada vienots un nepārtraukts pārkāpums, proti, saskaņots piedāvājums, turpinās tikmēr, kamēr tiek piemērotas nelikumīgi noteiktās cenas. Šajā lietā nelikumīgi noteiktās cenas tika piemērotas tikmēr, kamēr par izpildītajiem darbiem tika veikti maksājumi, pamatojoties uz līgumu, kas noslēgts aizliegtās vienošanās ietvaros, vai vismaz līdz darbu pabeigšanas brīdim. Šis pārkāpums ietekmēja tirgu visā šajā periodā.

22. Iestāde uzskata, ka saistībā ar atbildi, kas jāsniedz uz prejudiciālo jautājumu, ir būtiski zināt, ka saskaņoti piedāvājumi attiecībā uz ilgtermiņa darbiem pretēji efektivitātes principam netiek apskatīti atšķirīgi no citu veidu pārkāpumiem, kad tiek vērtēts pārkāpuma ilgums. Ja uzskatītu, ka saskaņotais piedāvājums beidzas brīdī, kad tiek iesniegts piedāvājums vai kad tiek noslēgts būvdarbu līgums, aizliegtās vienošanās negatīvās sekas tirgū neradītu negatīvu ietekmi konkurences noteikumu piemērošanas laikā. Tādējādi, ņemot vērā to, ka pārkāpuma ilgums būtu mākslīgi īss – ne vairāk par dažām dienām vai pat tikai dažām stundām –, iespējamās sekas attiecībā uz noilguma termiņu un naudas soda apmēru, kas piemērojams aizliegtās vienošanās dēļ, būtu tādas, ka tiktu vājināta Savienības konkurences noteikumu sistēmas atturošā ietekme pret aizliegtu vienošanos slēgšanu.

# 3. SECINĀJUMI

23. Šo iemeslu dēļ iestāde uzskata, ka uz prejudiciālo jautājumu būtu jāatbild šādi. **[oriģ. 10. lpp.]**

*LESD 101. pantā ietvertais konkurences režīms būtu jāinterpretē tādējādi, ka hipotētiski, ja aizliegtas vienošanās dalībnieks ar tiesību subjektu, kas nav aizliegtas vienošanās dalībnieks, ir noslēdzis būvdarbu līgumu, kurš atbilst attiecīgās aizliegtās vienošanās norunām, konkurences pārkāpums tā radīto ekonomisko seku dēļ turpinās tikmēr, kamēr tiek pildītas no līguma izrietošās līgumsaistības vai kamēr līgumpartneriem tiek veikti maksājumi par darbu izpildi, t. i., līdz brīdim, kad tiek veikts pēdējais maksājums par darbu izpildi vai vismaz līdz brīdim, kad attiecīgie darbi tiek pabeigti.*

[vēstules nobeiguma frāze]

Helsinkos, 2019. gada 1. oktobrī

Kirsi Leivo [*Kirsi Leivo*], ģenerāldirektore

Jūli Bromsa [*Juuli Broms*], pētniecības vadītāja

1. \* Tiesvedības valoda – somu. [↑](#footnote-ref-1)
2. 1 2013. gada 30. maija spriedums lietā ““Quinn Barlo” u. c. pret Komisiju” (C‑70/12 P, EU:C:2013:351, 40. punkts), 1985. gada 3. jūlija spriedums lietā ““Binon” pret “AMP”” (243/83, EU:C:1985:284, 17. punkts), 1976. gada 15. jūnija spriedums lietā ““EMI Records” pret “CBS United Kingdom”” (51/75, EU:C:1976:85, 30. punkts), 1976. gada 15. jūnija spriedums lietā ““EMI Records” pret “CBS Grammofon”” (86/75, EU:C:1976:86, 27. punkts) un 1976. gada 15. jūnija spriedums lietā ““EMI Records” pret “CBS Schallplatten”” (96/75, EU:C:1976:87, 15. punkts). [↑](#footnote-ref-2)
3. 2 Iepriekš minētais spriedums lietā ““Quinn Barlo” u. c. pret Komisiju” (C‑70/12 P, 40. punkts). [↑](#footnote-ref-3)